COMMUNITY & HEALTHCARE INTERPRETING

COMMUNITY INTERPRETER
Fall 2020
| In-Person Information Session | Jan. 14, 2020 | 6 – 8 p.m.

SCHEDULE DETAILS
DAYS: Tuesdays   TIME: 6 – 9 p.m.   LOCATION: CSUSM   CEU: 4.5

HEALTHCARE INTERPRETER
Feb. 4 – May 12, 2020
| In-Person Information Session | Jan. 14, 2020 | 6 – 8 p.m.

SCHEDULE DETAILS
DAYS: Tuesdays and Thursdays   TIME: 6:30 – 8:30 p.m.   LOCATION: CSUSM

COSTS
FEES:
• 1,599 for entire certificate
• Fees include course materials, textbooks and parking

SAVINGS:
• CSUSM alumni and students receive 15% savings; call 760-750-4004 to register and receive your savings code.
• Savings available for companies sending three or more individuals.
• MyCAA and WIOA funding eligible

FOR MORE INFORMATION AND TO REGISTER
csusm.edu/el/interpreting
760.750.4004 | PROFESSIONALDEVELOPMENT@CSUSM.EDU
INTERPRETER PROGRAMS

AUDIENCE
If you are bilingual and working in a position that may require you to be a liaison to someone who has limited or non-English-speaking proficiency, this program will give you the skills to become a valuable resource to your community and organization.

WHAT YOU’LL LEARN
• Learn the three types of interpreting, including consecutive interpreting, simultaneous interpreting and sight translation
• Practice interpreting protocols such as positioning, professional introductions in more than one language, direct speech and turn-taking management
• Demonstrate an understanding and application of ethical principles for interpreters
• Understand strategies to acquire specialized subject-matter knowledge
• Practice enhanced short-term memory skills for faster translation
• Learn effective note-taking skills for interpreting

CAREER OPPORTUNITIES
Use your bilingual skills to advance your career in a broad range of community-based environments and position yourself for potential in-demand career changes or advances.

COMMUNITY INTERPRETER

PROGRAM OVERVIEW
The Professional Certificate in Community Interpreting allows dual-language participants with no prior interpreting skills to become a community interpreter in just 14 weeks. The skills you will develop can be used in a variety of settings, including business, healthcare, education and many more. In this program you will learn the three major types of interpreting and gain valuable skills to help you start or advance your career.

HEALTHCARE INTERPRETER

PROGRAM OVERVIEW
This program will train you to be a healthcare (or medical) interpreter or translator who can assist non-English-speaking patients by helping them accurately and effectively communicate with doctors, nurses and other medical staff. Interpreters must be sensitive to patients’ personal circumstances and must maintain confidentiality and ethical standards. Healthcare Interpreters are found in a variety of healthcare settings such as hospitals, clinics, pharmacies, occupational therapy sites and community resource departments.

Due to increasing globalization and the number of non-English speaking people in the United States, employment of interpreters and translators with professional certifications is projected to grow 29% from 2014-2024.

BUREAU OF LABOR STATISTICS